

26 mars 2011

La dictée de l'AFLE

 primaire junior sec. senior sec. adultes

Rappel du déroulement de la dictée :

La Dictée se déroulera ainsi :

1) Avant l'épreuve :

- a. 2 semaines avant l'épreuve, un texte de préparation, accompagné d'une liste de vocabulaire, sera mis en ligne et distribué aux candidats. Le texte de l'épreuve ressemblera de plus ou moins loin au texte de préparation. La liste de vocabulaire sert à aider à la préparation, mais ne garantit pas que TOUS les mots du texte de l'épreuve seront dans cette liste, ni que TOUS les mots de la liste seront dans le texte.

2) Le jour de l'épreuve

- a. Les candidats sont tenus d'arriver sur le lieu de la Dictée 15 minutes AVANT le début de l'épreuve. Les retardataires ne seront pas admis dans la salle de la Dictée après le début de l'épreuve.
- b. Les candidats cherchent leur nom et numéro sur la liste.
- c. Chaque candidat s'assiéra à la table portant son numéro de candidat et déposera sa carte d'étudiant dans le coin droit de la table. L'identité des candidats sera contrôlée avant le début de l'épreuve.
- d. Aucun candidat ne sera autorisé à sortir de la salle avant la fin de l'épreuve !

e. Déroulement de la dictée :

- Lecture du texte complet à vitesse lente et régulière (ne pas écrire pendant cette première lecture, se concentrer sur l'écoute et essayer de comprendre le texte) ;
- Dictée du texte, phrase par phrase ou groupe par groupe pour les phrases longues ;
- Répétition de chaque segment 3 fois ;
- Relecture finale du texte entier, à vitesse lente et régulière ;
- Relecture silencieuse (10 minutes) ;
- Ramassage des copies ;
- Sortie des candidats, en ordre.

3) Comment se préparer ?

- a. Allez sur le site www.aflehk.org > Dictée de l'AFLE ;
- b. Téléchargez les 2 enregistrements de la dictée (adultes1.mp3 et adultes2.mp3) ;
- c. Lisez le texte de préparation et essayez de bien en comprendre le sens ;
- d. Ecoutez le texte adultes1 plusieurs fois, d'abord avec le texte de préparation sous les yeux, puis sans le texte, jusqu'à ce que vous compreniez bien tous les mots ;
- e. Ecoutez le texte adultes2 et faites la dictée ;
- f. Comparez votre travail avec le texte de préparation et essayez d'analyser vos erreurs ;
- g. Réécrivez le texte de préparation (1) en changeant le sujet (je → elle → elles → nous, etc.), (2) en changeant le temps (présent → passé → futur, etc.), (3) en utilisant le vocabulaire de la liste ;
- h. Refaites la dictée une dernière fois. Vous avez fait des progrès ?

Texte de préparation

Fatou Diome, née en 1968 au Sénégal, se passionne dès son plus jeune âge pour la littérature francophone. A vingt-deux ans, elle tombe amoureuse d'un Français, se marie et décide de le suivre en France. Rejetée par la famille de son époux, elle divorce deux ans plus tard et se retrouve en grande difficulté, abandonnée à sa condition d'immigrée sur le territoire français. Pour pouvoir subsister et financer ses études, elle doit faire des ménages pendant six ans, y compris lorsqu'elle peut exercer la fonction de chargée de cours durant son DEA, fonction qui lui apporte un revenu insuffisant pour vivre. Elle a publié La Préférence nationale, un recueil de nouvelles, aux éditions Présence africaine en 2001.

Elle vouait ses jours sans ménage à ses études. Aussi, le samedi matin, elle allait à la bibliothèque. C'était un rituel tranquille qui lui faisait plaisir. Elle pouvait y retrouver ses amis de l'université et se sentir un peu étudiante. La bibliothèque était la bulle étanche où la javel ne venait pas chatouiller son nez, où les plaisanteries de monsieur Dupire s'expliquaient d'elles-mêmes et où son âme à la place de se refermer sur elle-même pour résister, venait s'épanouir dans la lumière étrange irradiant des livres. Mais quelquefois les bulles éclatent et c'est ce qui advint à la sienne un samedi matin. Tandis qu'elle sortait de la section des périodiques, une voix connue l'interpella. C'était monsieur Dupire qui la dévisageait, les yeux agrandis et lui demandait ce qu'elle faisait ici. Elle se composa un visage et lui dit d'un air calme qu'elle cherchait des livres puisqu'elle était étudiante en troisième année de Littérature. Ses épaules tombèrent, ses traits tordus se figèrent et sa figure rouge semblait contenir tout le vin dégoûtant qu'il avait bu dans son existence peu délicate. Il était rougi par la gêne. L'ayant crucifié de son regard durant quelques minutes, elle lui a balancé son beau sourire de femme de ménage avant de partir avec ses livres sous le coude. Il la contempla de loin sans bouger. Il venait de comprendre qu'aucune de ses plaisanteries n'avait échappé à son cerveau de femme de ménage qu'il pensait peu développé !

Liste de vocabulaire

verbes	noms
crever (présent de l'indicatif) consacrer (imparfait de l'indicatif) se rendre (imparfait de l'indicatif) pouvoir (imparfait de l'indicatif) se rectifier (imparfait de l'indicatif) aller (imparfait de l'indicatif) faire (imparfait de l'indicatif) supposer (imparfait de l'indicatif) tenir à cœur (imparfait de l'indicatif) arriver (passé simple) composer (passé simple) répondre (passé simple) s'affaisser (passé simple) ingurgiter (plus que parfait) envoyer (passé composé) suivre (passé simple) rencontrer (infinitif) venir (infinitif)	regard (m) goujaterie (f) cervelle (f) camarade faculté (f) narine (f) cœur(m) salle(f) revue (f) sérénité (f) œil/yeux (m) instant (m) bras (m) journée (f) visage (f) vie (f) voix (f) les Lettres (pl)
adjectifs	divers
paisible familial (-ière) exorbité(e) cinquième raffiné(e) élastique grand(e) mystérieux (-se) déformé(e) mauvais(e) coloré(e)	là pendant au lieu de parfois alors que ainsi parce que <u>Revoir également :</u> <ul style="list-style-type: none"> • Les adjectifs possessifs • Les pronoms possessifs • Les pronoms personnels directs • L'accord du verbe avec son sujet

Rappel :

full stop = point

coma = virgule

exclamation mark = point d'exclamation